

Instrukcja obsługi

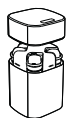
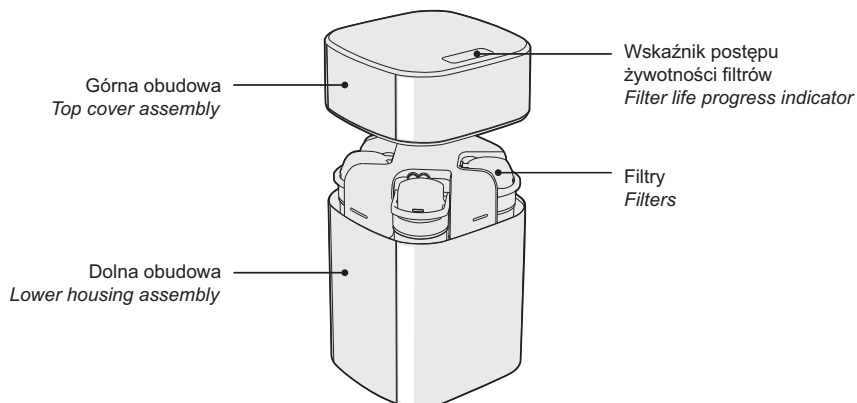
Instructions Manual



PURE

System ultrafiltracji do uzdatniania wody
Ultrafiltration water treatment unit

A. PRODUKT / PRODUCT



Pure + 4 filtry
Pure + 4 filters



Instrukcje
Instructions



Zawór obejściowy
By-pass valve

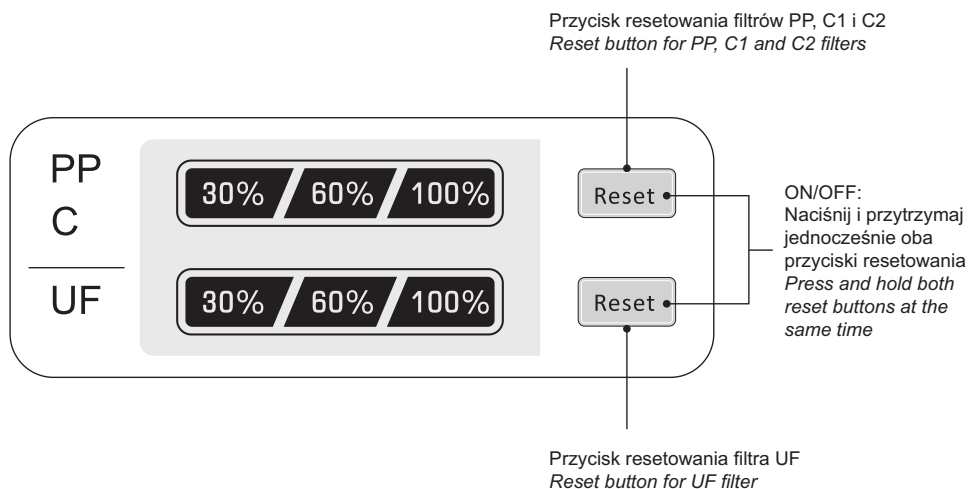


Rura PE 1/4" 2m
Pipeline PE 1/4" 2m

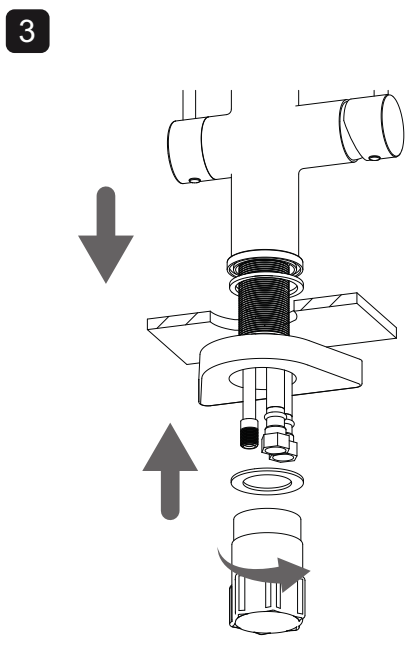
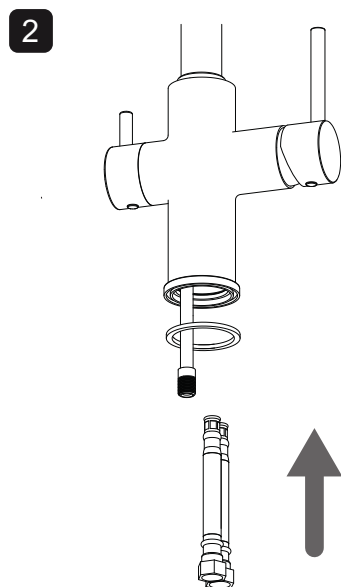
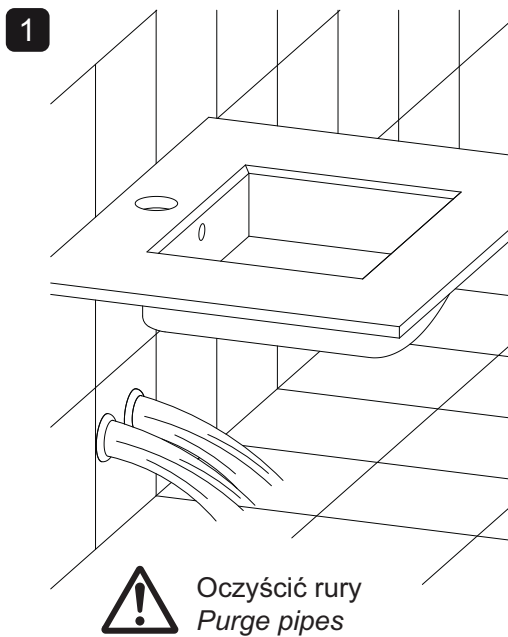


Złączka push-fit 1/4"
Connector push-fit 1/4"

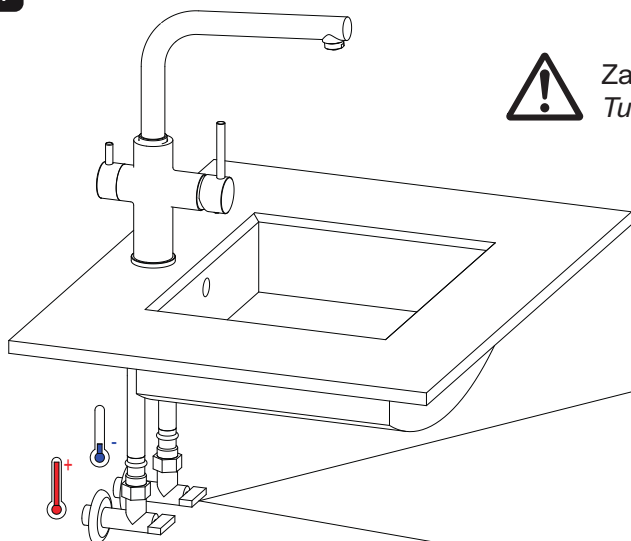
B. WSKAŹNIK POSTĘPU / PROGRESS BAR



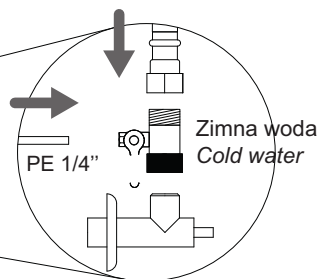
C. INSTRUKCJE / INSTRUCTIONS



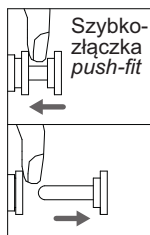
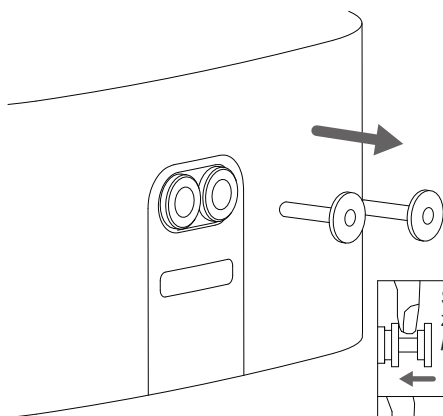
4



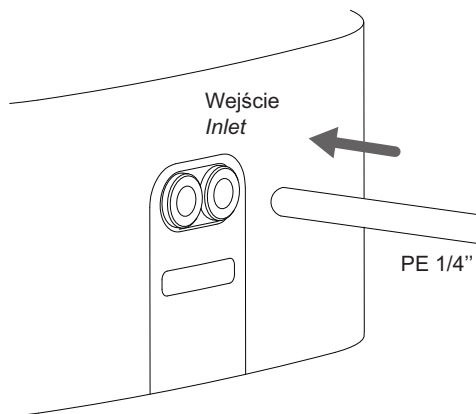
Zamknij ciepłą i zimną wodę
Turn Off hot and cold water



5

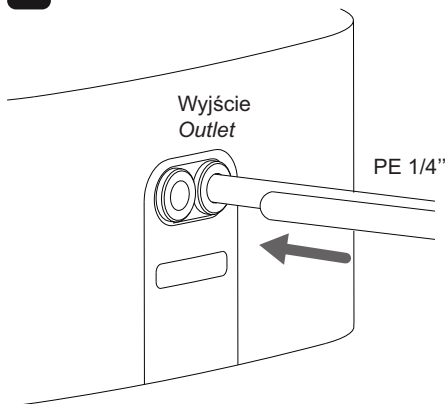


6

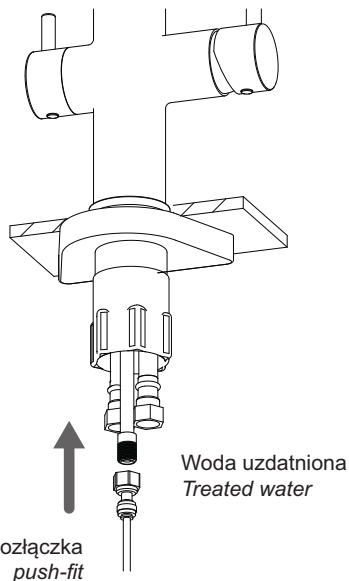


3

7



8



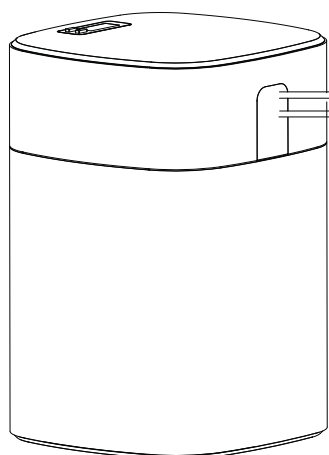
9



Odkręcić ciepłą i zimną wodę
Turn On hot and cold water

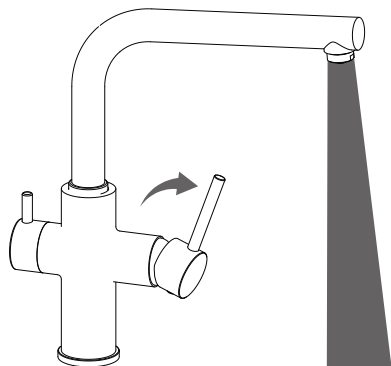


ON/OFF: Przytrzymaj
jednocześnie oba przyciski reset.
ON/OFF: Press and hold both
reset buttons at the same time.

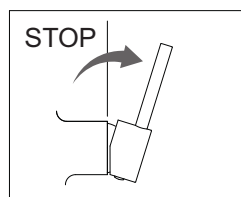


4

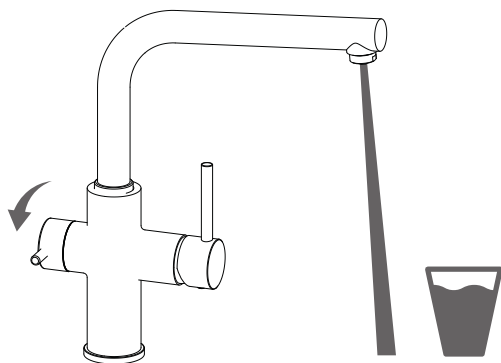
Wylot wody zmieszanej
Mixed water outlet



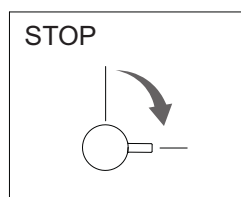
Woda zmieszana
Mixed water



Wylot wody uzdatnionej
Treated water outlet



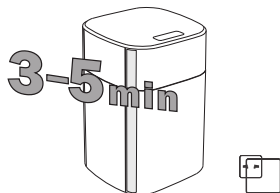
Wylot wody uzdatnionej
Treated water outlet



D. UWAGA / CAUTIONS

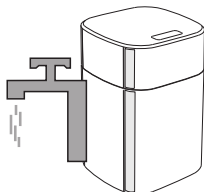
-  [Uwaga] Przedmioty i/lub działania, które mogą spowodować lekkie uszkodzenie lub utratę produktu
[Note] The items which may possibly cause light injury or property loss

-  Warunki niedopuszczalne
Mean the [prohibited] contents
-  Wymagane elementy
Mean the [compulsory] contents

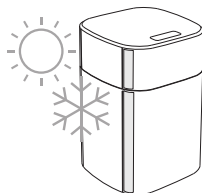


-  Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy zamknąć zawór dopływu wody. Po ponownym otwarciu zaworu należy przepuścić wodę przez 3–5 minut przed normalnym użytkowaniem.

If the device is not going to be used for a long period, please cut off power supply and turn off the three-way ball valve. When using it again, please discharge water between 3 to 5 minutes before normal use.

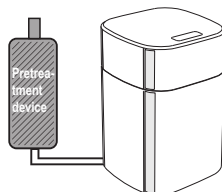


-  Zalecane ciśnienie robocze wynosi od 1 do 4 barów. Jeśli ciśnienie znajduje się poza tym zakresem, należy zainstalować regulator przepływu.
The ideal working pressure of this device ranges from 1 to 4 bars. Please install a flow regulator if the pressure is not between the normal one.

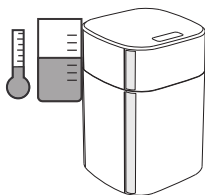


-  Nie umieszczaj urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Unikaj przechowywania urządzenia w środowisku o temperaturze poniżej 0°C.

Do not store it in the place with direct and intensive sunlight, otherwise, it may easily cause components to be damaged. Avoid storing the device in an environment with a temperature below 0 °C.

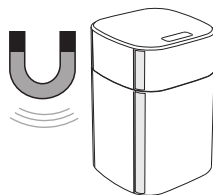


-  Jeśli woda z sieci nie spełnia norm jakości (np. zawiera nadmiar chloru lub nie jest zdatna do picia), przed systemem ultrafiltracji należy zainstalować urządzenie do wstępnego uzdatniania.
The pre-treatment device shall be installed in front of this device if the inlet water doesn't meet the standard of municipal tap water regulation (excess of chlorine).



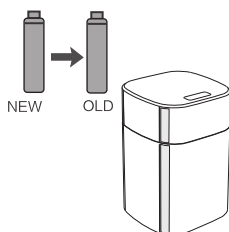
- ❗ Przy niskiej temperaturze otoczenia może wystąpić spadek przepływu – jest to naturalna cecha filtra.

When the environmental temperature is low, the flow rate will drop, which is the natural property of the filter.



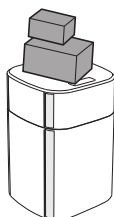
- ⊗ Nie instaluj urządzenia w pobliżu silnych pól magnetycznych – grozi pożarem lub uszkodzeniem.

It could possibly cause fire, product damage or short circuit if there's strong magnetic field near the device.



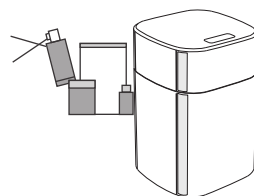
- ⚠ Czyść i wymieniaj filtry regularnie.

Periodically clean and replace the filter.

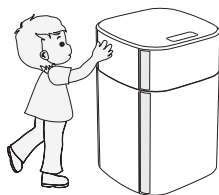


- ⊗ Nie stawiaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu.

Please do not put heavy objects on the device.



- ⊗ Unikaj umieszczania łatwopalnych produktów w pobliżu urządzenia.
Avoid placing flammable products near the device.



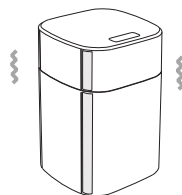
- ⚠ Zaleca się, aby dzieci nie obsługiwały urządzenia. Urządzenie powinno być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe.

It is advised for children do not operate the device. The device should only be operated by adults.



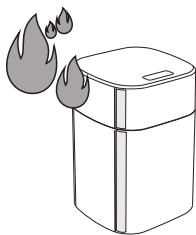
- ❗ Należy montować wyłącznie akcesoria dostarczone w tym opakowaniu.

Only the components included in the packaging should be used.

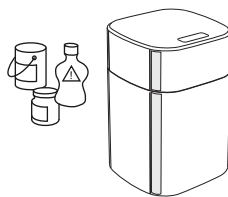


- ❗ Podczas filtrowania wody urządzenie może lekko wibrować lub emitować pewne dźwięki.

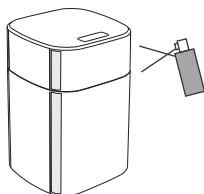
The product can vibrate and make noise lightly when supplying water.



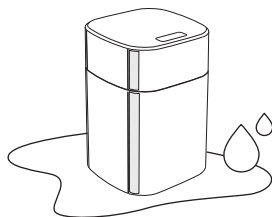
- ⊘ Nie zbliżać produktu do gorących powierzchni ani otwartego ognia.
Please do not contact or approach the product to a heat source or an open fire.



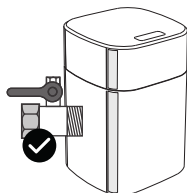
- ⊘ Nie używać mydeł, detergentów ani rozpuszczalników podczas czyszczenia produktu. W przeciwnym razie powierzchnia może ulec uszkodzeniu, pojawić się pęknięcia i /lub zmiana koloru.
When cleaning the product, please do not use soap, detergent, nor and alcohol. Otherwise, it may possibly cause cracks, and changes in colour.



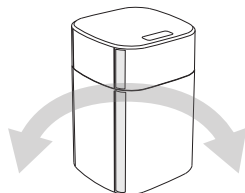
- ⊘ Nie używać strumienia wody pod ciśnieniem do czyszczenia produktu.
Please do not directly spray water to clean the device.



- ⚠ Sprawdź, czy wokół produktu nie ma wody, oraz zidentyfikuj ewentualne wycieki.
Make sure there is no water around the device. Otherwise, identify the origin of the leak.



- ⚠ Zweryfikuj, czy wszystkie rury instalacji są dobrze zamontowane.
Check that the appliance hose connections are properly secured.



- ⊘ Nie instalować urządzenia w pozycji poziomej ani do góry nogami.
Do not install the device in a horizontal position, nor turned over.

E. KONFIGURACJA FILTRÓW / FILTER CONFIGURATION

1. Testy przeprowadzone dla cząstek organicznych oraz metali ciężkich są zgodne z „Rozporządzeniem w sprawie badań higieny i bezpieczeństwa wody pitnej Ministerstwa Zdrowia”.
The over-standard test for organics and heavy metals is conducted according to “Regulations on the Test of Drinking Water Hygiene and Safety Product of the Ministry of Health”.

2. Pasek postępu wskazuje przewidywany okres użytkowania filtra, bazując na zużyciu typowej rodziny. Użytkownik może wymienić filtry w dowolnym momencie, niezależnie od wskazań paska.
The progress indicator shows a filter life calculated on the basis of the consumption of a standard family. The user can change the filters regardless of this information.

3. Filtry mają szacowany okres użytkowania, który może się różnić w zależności od regionu, jakości wody, intensywności użytkowania oraz pory roku.
The indication of filter life is indicative only and may change depending on the volume of water filtered, the water quality of the area of use or the season of the year.

F. PARAMETRY PODSTAWOWE / BASIC PARAMETERS

Model (Nr katalogowy) / Model (Catalog No.)	Ref. 61428
Szac. czas użytkowania PP-C1-C2 / PP-C1-C2 Time estimate	12 miesięcy / months
Szac. czas użytkowania UF / UF Time estimate	24 miesiące / months
Szac. liczba litrów PP-C1-C2 / PP-C1-C2 Liters estimate	*3600 L
Szac. liczba litrów UF / UF Liters estimate	*5400 L
Przepływ / Flow rate	1,2 - 2,5 L/min
Ciśnienie robocze / Working pressure	1-4 bar
Jakość wody do zastosowania / Applicable water quality	Woda z sieci miejskiej / Municipal tap water
Temperatura pracy / Working temperature	4-38°C
Zużycie energii elektrycznej / Electricity	Bez zużycia energii elektr. / No electricity

* Okres użytkowania materiałów eksploatacyjnych może się różnić w zależności od specyfiki wody sieciowej.

* The recommended life of the consumables will be affected by the particularity of each mixed water, consult www.clevertaps.com/pure.

G. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW / SOLUTIONS

Objaw / Problem <i>Phenomenon</i>	Możliwe przyczyny <i>Possible Reasons</i>	Rozwiązania <i>Solutions</i>
Nietypowy strumień wody z kranu filtrowanej wody. <i>Drip leakage at the filtered water outlet.</i>	Filtr jest zatkany <i>Filter is jammed.</i>	Przepłukać filtr lub wymienić go na nowy <i>Flush or replace the filter.</i>
	Przekroczono czas użytkowania filtra. <i>The filter usage time has been exceeded.</i>	Wymienić filtr. <i>Replace the filter.</i>
	Zawór kulowy lub kran nie są całkowicie otwarte. <i>The ball valve or faucet is not completely turned on.</i>	Sprawdzić, czy zawór kulowy i kran są całkowicie otwarte. <i>Check water inlet ball valve, or if the faucet is completely turned on.</i>
Jakość filtrowanej wody jest niska. <i>The output water quality is low.</i>	Filtr jest niesprawny. <i>The filter is not working properly.</i>	Wymienić filtr. <i>Replace the filter.</i>
	Urządzenie nie było używane przez dłuższy czas (ponad 3 dni). <i>The device has not been used for a long time (more than 3 days).</i>	Otworzyć kran i przepłukać wodę przez 3-5 minut. <i>Open the mixer and let the water run for 3 to 5 minutes.</i>
	Jakość wody jest niskiej jakości. <i>The origin of the water has poor quality.</i>	Upewnić się, że woda z sieci jest zdatna do picia. <i>Make sure that the water from the distribution network is drinkable.</i>
Po wymianie filtra nie wypływa woda. <i>After replacing the filter, water does not come out.</i>	Rura lub filtr są zatkane. <i>The pipe or the filters are jammed blocked.</i>	Jeśli rura jest zatkana – usunąć przeszkodę i spróbować ponownie.. Jeśli filtr jest zatkany – wymienić filtr i spróbować ponownie. <i>If the pipes are blocked, remove the element obstructing the passage of water. If the filter is clogged, replace the filter and retry.</i>



Standard Hidráulica, S.A.U.
Av. La Ferrería 73-75, Pol. Ind. La Ferrería
08110 Montcada i Reixac, Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 564 10 94